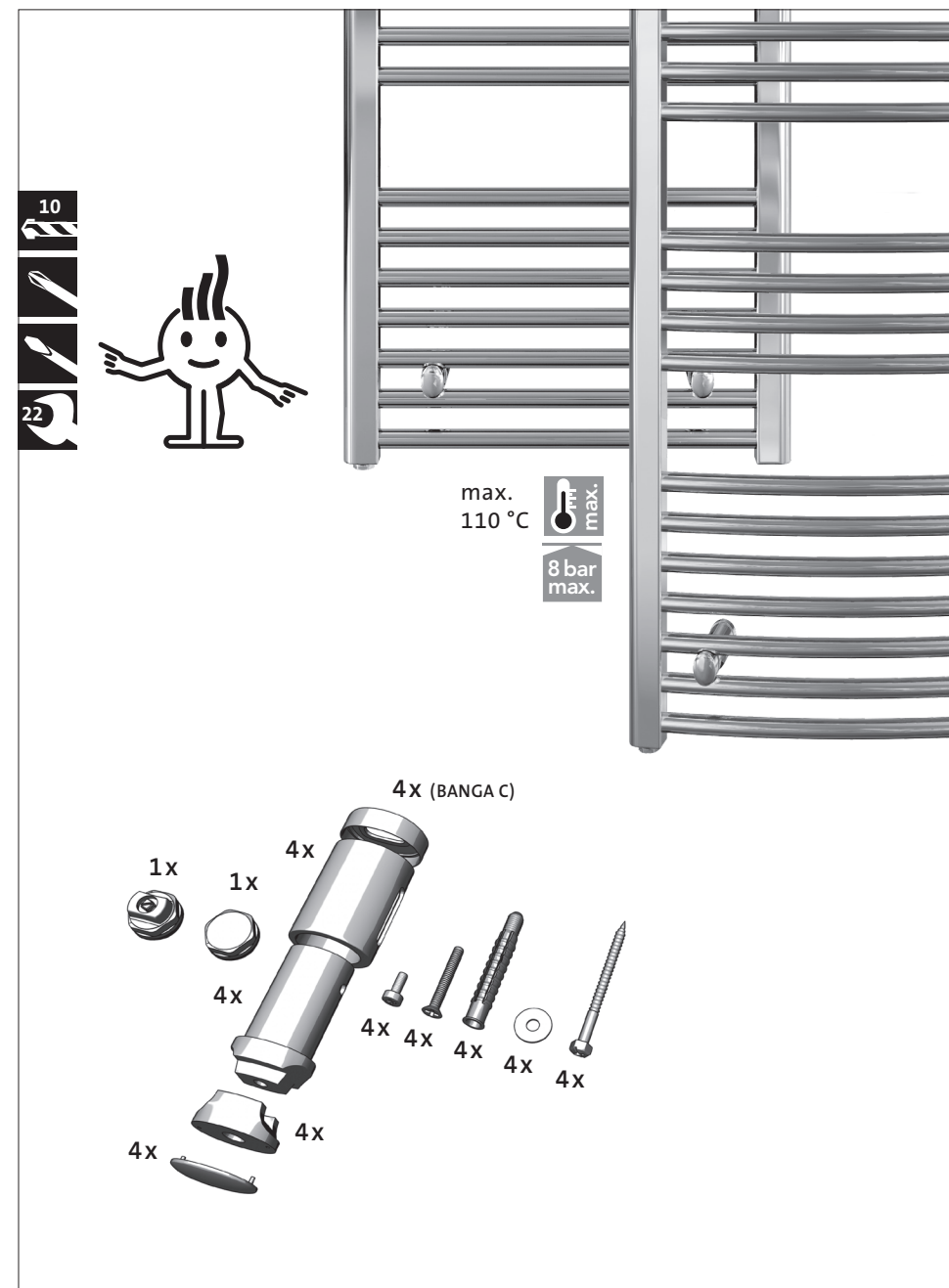




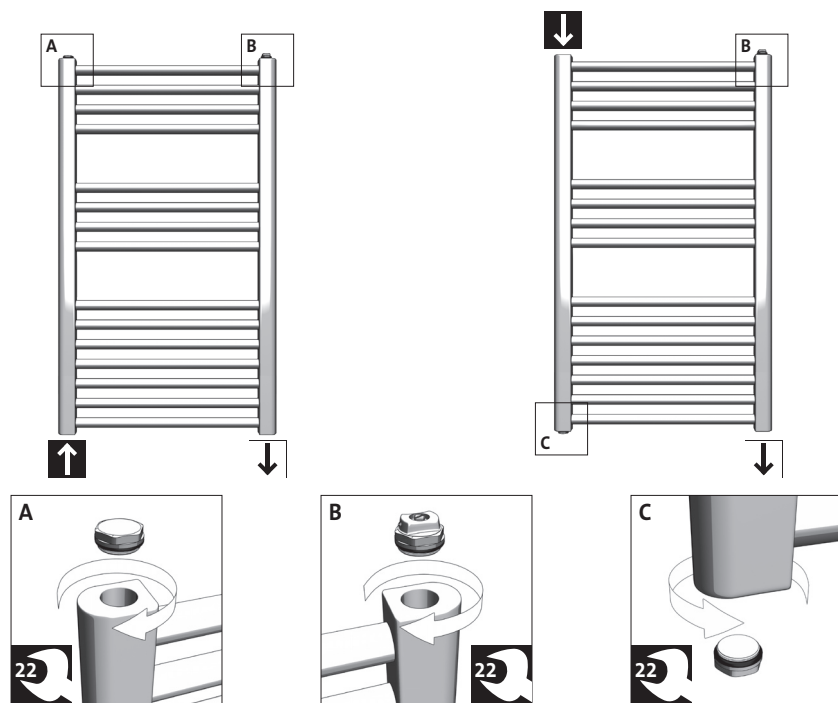
BANGA | BANGA C



D	Bei der Montage von Heizkörpern ist zu beachten, dass die Befestigung von Heizkörpern so dimensioniert wird, dass sie für die bestimmungsgemäße Verwendung und vorhersehbare Fehleranwendung geeignet ist. Hierbei sind insbesondere die Verbindung mit dem Baukörper sowie dessen Beschaffenheit, die Geeignetheit des Montagezubehöres und die möglichen Belastungen nach erfolgter Montage zu prüfen.
GB	For the correct installation of radiators it is essential that the fixing of the radiator is carried out in such a way that it is suitable for intended use and predictable misuse. A number of elements need to be taken into consideration including the fixing method used to secure the radiator to the wall, the type and condition of the wall itself, and any additional potential forces or weights, prior to finalising installation.
F	Pour une parfaite installation des radiateurs, il est primordial que la fixation du radiateur soit effectuée de manière appropriée pour l'utilisation prévue et toute mauvaise utilisation prévisible. Un certain nombre d'éléments doivent être pris en considération avant de réaliser l'installation comme le type et la qualité de la fixation entre le radiateur et le mur, le type et l'état du mur lui-même ainsi que les charges possibles après le montage.
DK	I forbindelse med korrekt installation af radiatorer er det vigtigt, at radiatoren monteres på en måde, der letter den tilsigtede betjening og forudsigelig fejlbetjening af radiatoren. Det er nødvendigt at tage hensyn til en række forhold, herunder hvilken fastgørelsesmetode der bruges til at fastgøre radiatoren til væggen, væggens type og tilstand samt andre potentielle kraft- eller vægtpåvirkninger, inden installationen afsluttes.
NL	Voor de beste installatie van radiatoren is het essentieel dat de bevestiging van de radiator zodanig wordt uitgevoerd dat deze geschikt is voor het beoogde gebruik en voor voorspelbaar misbruik. Hierbij moet voordat de installatie wordt voltooid rekening worden gehouden met een aantal aspecten, zoals de methode die wordt gebruikt om de radiator aan de wand te bevestigen, het type en de toestand van de wand zelf, en eventuele bijkomende potentiële krachten of gewichten.
ES	Para instalar correctamente los radiadores es esencial que la fijación del radiador se realice de un modo apropiado para el uso previsto y el mal uso predecible. Hay que tener en cuenta una serie de elementos, entre ellos el método de fijación utilizado para asegurar el radiador a la pared, el tipo y el estado de la pared y cualquier otra fuerza o peso posibles antes de finalizar la instalación.
PL	W celu zapewnienia prawidłowej instalacji grzejników ważne jest wykonanie mocowania grzejnika w sposób, który jest zgodny z przeznaczeniem grzejnika i w sposób zapobiegający jego nieprawidłowemu użytkowaniu. Przed końcową instalacją należy wziąć pod uwagę między innymi metodę mocowania grzejnika do ściany, rodzaj i stan ściany do której będzie mocowany grzejnik oraz wszystkie potencjalne siły i obciążenia.
REPREZENTANT W POLSCE: RETTIG HEATING Sp. z o.o. 44-203 Rybnik ul. Przemysłowa www.purmo.pl	
FI	Lämmittimien oikean asennuksen kannalta on tärkeää, että lämmitin kiinnitetään käytötarkoitusta vastaavalla ja ennustettavissa olevaa väärinkäyttöä ennakoidulla tavalla. Ennen lopullista asentamista huomioon otettavia seikkoja ovat mm. lämmittimen kiinnitystapa seinään, seinän tyyppi ja kunto sekä lämmittimeen mahdollisesti kohdistuvat muut voimat ja painot.
NO	For riktig installasjon av radiatorer er det av vesentlig betydning at monteringen av radiatoren utføres på en slik måte at den er egnet for den bruk den er beregnet på, og for forutsigbar feilbruk. En rekke elementer må tas i betraktning før monteringen ferdigstilles, inkludert hvordan radiatoren festes til veggen, hvilken type vegg den festes på, samt dennes tilstand, i tillegg til eventuelle andre krefter eller vektorer som kan virke på festet.
SE	För en korrekt installation är det viktigt att fastsättningen av radiatören är utförd på ett sådant sätt att den är anpassad för normal användning och förutsägbar felanvändning. Ett antal faktorer måste tas i beaktande innan installationen slutförs, bland annat fastsättningsmetod för att fixera radiatören till väggen, typ av vägg, skick på väggen samt möjliga krafter, vikter eller påfrestningar som radiatören kan utsättas för.
RU	Для правильной установки радиаторов важно выполнить крепление радиатора так, чтобы учитывалось его назначение и возможное неправильное обращение. При этом, до завершения установки, нужно предусмотреть ряд моментов, таких как способ крепления радиатора к стене, тип и состояние самой стены, а также любые дополнительные потенциальные силы или массы.
GR	Για τη σωστή εγκατάσταση των καλοριφέρ, είναι ουσιαστικής σημασίας η στερέωση του καλοριφέρ να πραγματοποιείται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να είναι κατάλληλη για την προοριζόμενη χρήση και τυχόν πιθανή εσφαλμένη χρήση. Πριν από την οριστικοποίηση της εγκατάστασης, πρέπει να ληφθούν υπόψη διάφοροι παράγοντες, όπου συμπεριλαμβάνονται η μέθοδος στερέωσης που θα χρησιμοποιηθεί για τη στερέωση του καλοριφέρ στον τοίχο, ο τύπος και η κατάσταση του τοίχου καθώς και τυχόν επιπρόσθετες ενδεχόμενες δυνάμεις ή βάρη.



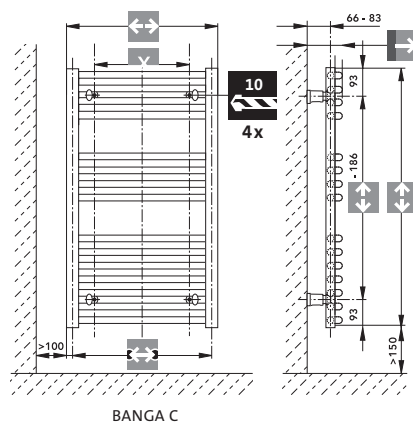
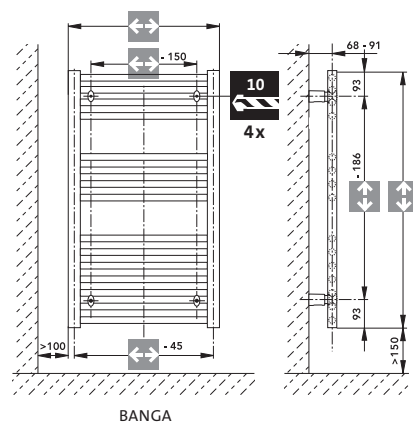
1



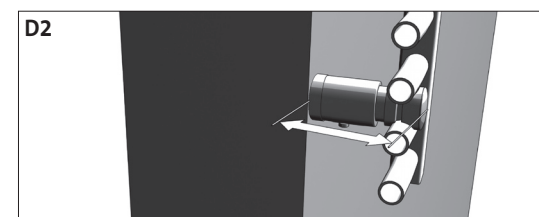
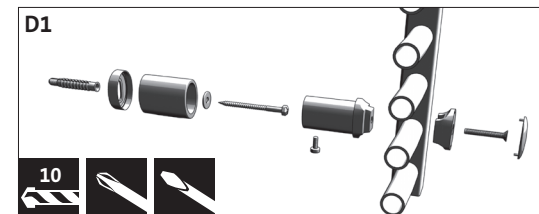
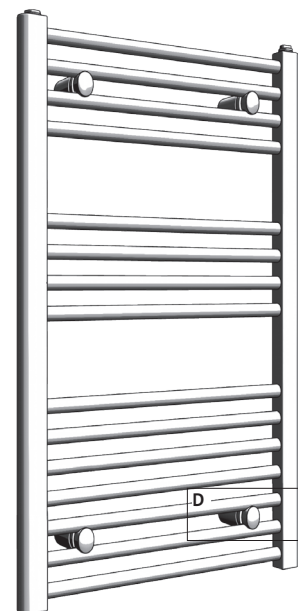
2

BANGA	
↑↓	↔
862	500
862	600
1222	500
1222	600
1492	500
1492	600
1537	600
1807	500
1807	600

BANGA C			
↔	X	↔	→
500	300	455	100-123
600	400	555	109-132



3



!

